

Jabra
Elite 4 Active



Instrukcja obsługi

© 2021 GN Audio A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

Wyprodukowano w Chinach

MODEL: OTE160R/OTE160L/
CPB160



Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej
www.jabra.pl/doc

1. Witamy.....	5
2. Omówienie produktu Jabra Elite 4 Active.....	6
2.1 Dołączone akcesoria	
3. Sposób noszenia.....	8
3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel	
4. Ładowanie	10
4.1 Ładowanie słuchawek dousznych	
4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych	
4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu przewodu USB	
5. Sygnalizacja diodowa	13
6. Parowanie.....	15
6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym	
7. Korzystanie	16
7.1 Włączanie/wyłączanie słuchawek dousznych	
7.2 Obsługa muzyki	
7.3 Obsługa połączeń	
7.4 Obsługa asystenta głosowego	
7.5 Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)	
7.6 Funkcja HearThrough	
7.7 Odtwarzanie utworów Spotify za jednym dotknięciem	

7.8	Sidetone (Samostłyszalność)	
7.9	Słuchawka douszna w trybie mono	
7.10	Tryb uśpienia	
7.11	Obsługa wielu połączeń	
7.12	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	
7.13	Resetowanie słuchawek dousznych	
8.	Aplikacja Jabra Sound+	28
9.	Pomoc	29
9.1	Często zadawane pytania (FAQ)	
9.2	Jak dbać o słuchawki douszne	
9.3	Akcesoria zastępcze	
9.4	Używanie zastępczych słuchawek dousznych	
9.5	Użytkowanie zastępczego futerału ładującego	

1. Witamy

Dziękujemy za wybranie Jabra Elite 4 Active. Życzymy przyjemnego użytkowania!

Funkcje urządzenia Jabra Elite 4 Active

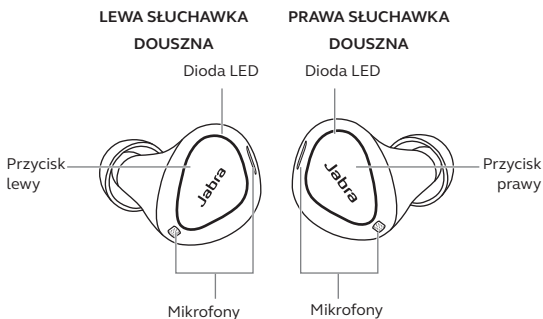
- Pewne dopasowanie dla aktywnego stylu życia. Ergonomiczna konstrukcja bez zaczepu.
- Wytrzymałość na co dzień. Wodoodporność klasy IP57, odporność na pot i 2-letnia gwarancja*.
- Aktywne wyciszanie szumów (ANC). Blokuj niepożądane dźwięki i zachowaj skupienie.
- Muzyka taka, jaką lubisz. Podbij basy lub wysokie tony dzięki regulowanemu korektorowi dźwięku.
- Zachowaj czujność dzięki funkcji HearThrough. Usłysz, co się dzieje wokół Ciebie.
- Wyraźne połączenia w głośnych miejscach. 4 mikrofony, aby uzyskać doskonałą wyrazistość połączeń w podróży.
- Mały rozmiar. Duża moc. Do 7 godzin pracy baterii i do 28 godzin z futerałem oraz funkcja szybkiego ładowania.
- Możliwość korzystania z dowolnej słuchawki dousznej w trybie mono.
- Bezproblemowa łączność. Wbudowana asystentka Alexa, odtwarzanie Spotify za jednym dotknięciem oraz funkcja Google Fast Pair**.

* Gwarancja udzielana na uszkodzenia spowodowane kurzem i wodą po uprzedniej rejestracji w aplikacji Jabra Sound+

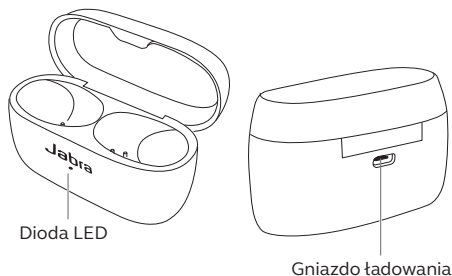
** wbudowana asystentka Alexa, odtwarzanie utworów Spotify za pomocą jednego dotknięcia i funkcja szybkiego parowania Google Fast Pair, kompatybilna z systemem Android w wersji 6.0 lub wyższej

2. Omówienie produktu Jabra Elite 4 Active

Słuchawki douszne Jabra Elite Active 4

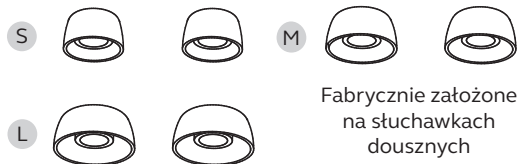


Futerak ładujący

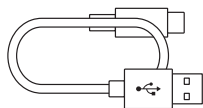


2.1 Dołączone akcesoria

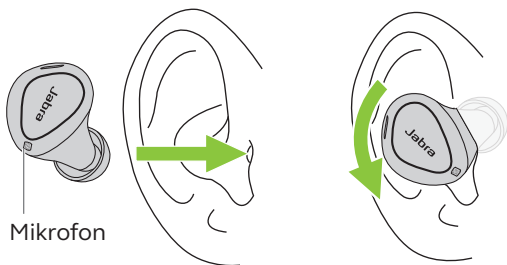
Wkładki douszne EarGel



Przewód ładujący USB-C



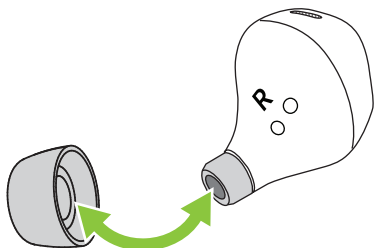
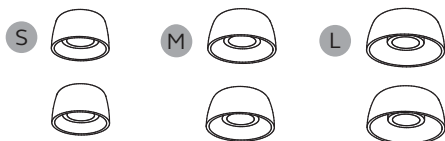
3. Sposób noszenia



Umieść delikatnie obie słuchawki w uszach. Ustaw mikrofony w słuchawkach dousznych w pobliżu ust.

3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel

Aby zapewnić odpowiedni odbiór dźwięku, zaleca się wypróbowanie wszystkich rozmiarów wkładek dousznych. Słuchawka powinna leżeć w uchu lekko i wygodnie. Fabrycznie na słuchawki douszne założone są średnie wkładki EarGel.



4. Ładowanie

Zestaw słuchawkowy Jabra Elite 4 Active oferuje do 7 godzin pracy baterii i zapewnia do 28 godzin dzięki futerałowi ładującemu i funkcji szybkiego ładowania.

4.1 Ładowanie słuchawek dousznych

Umieść słuchawki douszne w futerale ładującym i zamknij pokrywę. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych wynosi do 2 godzin.

Przy otwartej pokrywie futerału ładującego i słuchawkach znajdujących się wewnątrz, wskaźniki LED słuchawek będą świecić na czerwono, żółto lub zielono, aby wskazać stan ich baterii. Dioda LED z przodu futerału ładującego wskazuje stan jego baterii.



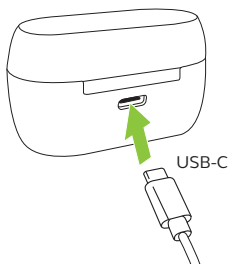
4.2 Szybkie ładowanie słuchawek dousznych

Gdy stan naładowania baterii słuchawek dousznych jest niski, umieszczenie ich w futerałku ładującym na 10 minut zapewni do 60 minut pracy. Szybkie ładowanie słuchawek dousznych wymaga, aby bateria futerałku ładującego była naładowana co najmniej w 30%.

Bieżący stan baterii w słuchawkach dousznych można sprawdzić w aplikacji Jabra Sound+.

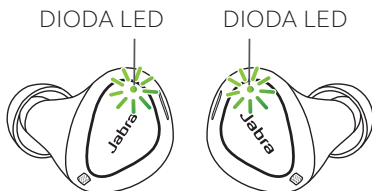
4.3 Ładowanie futerału ładującego przy użyciu przewodu USB

Podłącz dostarczony przewód ładujący USB-A do futerału ładującego oraz źródła zasilania z gniazdem USB-A lub ładowarki. Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych i futerału ładującego wynosi do 3,5 godziny (w zależności od zastosowanej ładowarki).



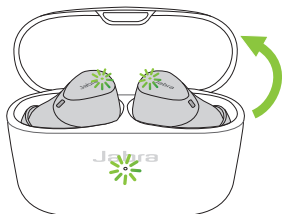
Zalecamy ładowanie słuchawek dousznych przy użyciu źródła prądu o napięciu 5 V \pm 0,25 V i maksymalnym natężeniu prądu poniżej 2 A. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych ani futerału ładującego przy użyciu ładowarek o wyższym napięciu.

5. Sygnalizacja diodowa



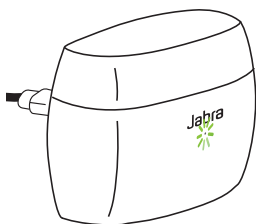
STAN SŁUCHAWEK DOUSZNYCH

- Wysoki stan baterii
- Średni stan baterii
- Niski stan baterii
- Zasilanie wyłączone
- Parowanie
- Resetowanie/Aktualizacja oprogramowania sprzętowego



STAN BATERII PODCZAS OTWIERANIA FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO

- Wysoki stan baterii
- Średni stan baterii
- Niski stan baterii
- Bardzo niski stan baterii (słuchawki się nie ładują)

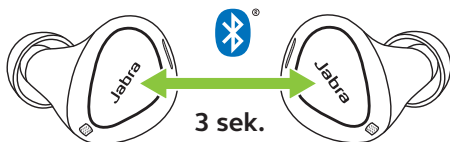


STAN ŁADOWANIA
FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO
PRZY UŻYCIU KABLA USB

-  Wysoki stan baterii
-  Średni stan baterii
-  Niski stan baterii
-  Bateria całkowicie naładowana

6. Parowanie

6.1 Parowanie z urządzeniem mobilnym

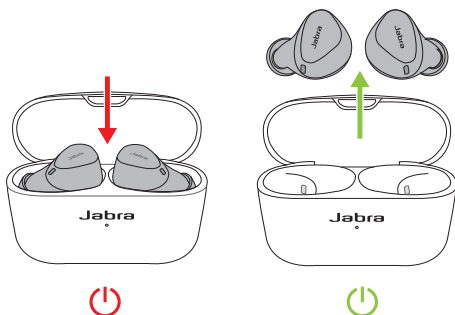


1. Włącz słuchawki douszne poprzez wyjęcie ich z futerału ładującego. Możesz również nacisnąć jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk, aby włączyć słuchawki douszne.
2. Naciśnij i przytrzymaj (3 s) jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk, aż dioda LED na słuchawce dousznej zacznie migać na niebiesko. Słuchawki douszne są teraz gotowe do sparowania z telefonem.
3. Aby dokończyć proces parowania urządzenia, przejdź do menu Bluetooth na smartfonie i wybierz Jabra Elite 4 Active z listy dostępnych urządzeń.

7. Korzystanie

7.1 Włączanie/wyłączanie słuchawek dousznych

Aby wyłączyć słuchawki douszne, umieść je w futerale ładującym. Wyjmij słuchawki douszne z futerału ładującego, aby je włączyć.

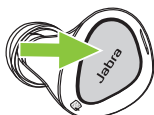


Aby ręcznie wyłączyć słuchawki douszne, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk. Aby wyłączyć słuchawkę douszną pracującą w trybie mono, naciśnij i przytrzymaj przycisk na słuchawce przez 5 sekund.

Aby włączyć lewą lub prawą słuchawkę douszną, naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk.

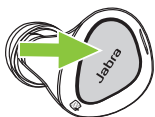


7.2 Obsługa muzyki



Lewa słuchawka douszna	Funkcja	Prawa słuchawka douszna
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki	Naciśnij prawy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy
	Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk
Naciśnij i przytrzymaj lewy przycisk	Zmniejszanie głośności	
	Następny utwór	Dwukrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki
	Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedni utwór	Trzykrotnie naciśnij prawy przycisk podczas słuchania muzyki Powtórz, aby przejsć do poprzedniego utworu

7.3 Obsługa połączeń



Lewa słuchawka douszna	Funkcja	Prawa słuchawka douszna
Naciśnij lewy lub prawy przycisk	Odbieranie połączenia	Naciśnij lewy lub prawy przycisk
Dwukrotnie naciśnij lewy lub prawy przycisk	Kończenie/ odrzucanie połączenia	Dwukrotnie naciśnij lewy lub prawy przycisk
Naciśnij lewy lub prawy przycisk	Wyciszenie/ włączanie mikrofonu	Naciśnij lewy lub prawy przycisk
	Zwiększanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk
Naciśnij i przytrzymaj lewy przycisk	Zmniejszanie głośności	

7.4 Obsługa asystenta głosowego

Przycisk lewy

Przycisk asystenta głosowego



Włączanie asystenta głosowego (Siri, Asystent Google lub Amazon Alexa*)

Dwukrotnie naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

* Asystentka głosowa Alexa i funkcje dostępne wyłącznie w systemie operacyjnym Android w wersji 6.0 lub wyższej

7.5 Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)

Funkcja Aktywnego Wyciszania Szumów (ANC) wykrywa i analizuje wzorzec docierających dźwięków, a następnie generuje sygnał o przeciwnej fazie, aby je wyeliminować. W rezultacie hałas z otoczenia zostaje zredukowany podczas słuchania muzyki i odtwarzania nagrań.

Przycisk lewy

Aktywne Wyciszanie Szumów (ANC)



Przechodzenie pomiędzy trybami HearThrough, ANC i Off (wyłączony)

Naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

Funkcja ANC jest domyślnie wyłączona i można ją włączać oraz dostosowywać za pośrednictwem aplikacji Jabra Direct+. Aby aktywować funkcję ANC, może istnieć konieczność aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

7.6 Funkcja HearThrough

HearThrough umożliwia zachowanie kontaktu z otoczeniem i prowadzenie bezpośrednich rozmów, gdy połączenie telefoniczne nie jest aktywne, bez konieczności zdejmowania słuchawek. Mikrofony odbierają odgłosy otoczenia i przekazują je do głośników.

Przycisk lewy

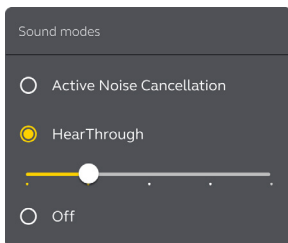
Funkcja HearThrough



Przechodzenie pomiędzy trybami HearThrough, ANC i Off

Naciśnij **lewy** przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy

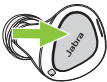
HearThrough można dostosować za pomocą aplikacji Jabra Sound+. Aby dostosować funkcję HearThrough, może istnieć konieczność aktualizacji oprogramowania sprzętowego.



7.7 Odtwarzanie utworów Spotify za jednym dotknięciem

Odpowiednia konfiguracja w aplikacji Jabra Sound+ na urządzeniu z systemem Android umożliwia obsługę odtwarzania utworów Spotify za pomocą jednego dotknięcia lewej słuchawki dousznej.

Odtwarzanie utworów Spotify za jednym dotknięciem jest domyślnie wyłączone i jest dostępne jedynie na urządzeniach z systemem Android.

Przycisk lewy	Spotify
	Wznów ostatnio odtwarzany utwór Spotify Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, kiedy nie prowadzisz rozmowy, ani nie słuchasz muzyki
	Odtwórz rekomendowany utwór Spotify Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, podczas gdy aplikacja Spotify jest uruchomiona


7.8 Sidetone (Samosłyszalność)

Samosłyszalność pozwala słyszeć własny głos podczas rozmowy. Zaletą tej funkcji jest możliwość określenia tego, jak głośno mówisz.

Funkcja Sidetone jest domyślnie włączona podczas połączeń i można ją włączyć lub wyłączyć przy użyciu aplikacji Jabra Sound+.

7.9 Słuchawka douszna w trybie mono

Prawej lub lewej słuchawki dousznej można używać osobno do odtwarzania muzyki lub prowadzenia połączeń. Aby aktywować tryb mono, umieść jedną słuchawkę w futerale ładującym.

Przycisk lewy	Tylko lewa słuchawka	
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki	Naciśnij lewy przycisk podczas słuchania muzyki
	Odbieranie połączenia	Naciśnij lewy przycisk
	Kończenie/odrzucając połączenia	Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk
	Wyciszanie/włączanie mikrofonu	Naciśnij lewy przycisk, gdy prowadzisz rozmowę
	Włączanie asystenta głosowego lub odtwarzania utworów Spotify za jednym dotknięciem	Dwukrotnie naciśnij lewy przycisk, gdy nie prowadzisz rozmowy
	Regulacja głośności	Użyj przycisków sterowania głośnością w sparowanym urządzeniu mobilnym

Przycisk prawy**Tylko prawa słuchawka**

Odtwarzanie/
wstrzymywanie
odtwarzania muzyki

Naciśnij **prawy**
przycisk podczas
słuchania muzyki

Odbieranie
połączenia

Naciśnij **prawy** przycisk

Kończenie/odrzuca-
nie połączenia

Dwukrotnie naciśnij
prawy przycisk

Wyciszenie/
włączanie mikrofonu

Naciśnij **prawy** przycisk
podczas rozmowy

Następny utwór

Dwukrotnie naciśnij
prawy przycisk
podczas słuchania
muzyki

Ponowne
odtwarzanie utworu
lub poprzedni utwór

Trzykrotnie naciśnij
prawy przycisk
podczas słuchania
muzyki

Powtórz, aby przejść do
poprzedniego utworu

Regulacja głośności

Użyj przycisków
sterowania głośnością
w sparowanym
urządzeniu mobilnym

Lewa i prawa słuchawka douszna połączą się ze sobą ponownie automatycznie po umieszczeniu ich w uszach.

7.10 Tryb uśpienia

Aby oszczędzać baterię, słuchawki douszne automatycznie wyłączą się, gdy będą poza zasięgiem urządzenia mobilnego przez 15 min. i nie będą w futerale ładującym lub po 30 min. braku aktywności.

Aby włączyć słuchawki, naciśnij jednocześnie **lewy** i **prawy** przycisk. Opcjonalnie umieść słuchawki w futerale ładującym i ponownie je wyjmij.

7.11 Obsługa wielu połączeń

Słuchawki douszne pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Obsługa wielu połączeń



Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego

Naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk



Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy

Dwukrotnie naciśnij **lewy** lub **prawy** przycisk

7.12 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite 4 Active można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Jeśli w aplikacji Jabra Sound+ włączono powiadomienia, aplikacja będzie automatycznie przekazywać powiadomienia o dostępnej aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby zakończyć aktualizację oprogramowania sprzętowego słuchawek dousznych.

7.13 Resetowanie słuchawek dousznych

Zresetowanie słuchawek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń i resetuje wszystkie ustawienia.

1. Umieść obie słuchawki douszne w futerale ładującym.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie (przez 10 sekund) **lewy** i **prawy** przycisk na słuchawkach dousznych i zaczekaj, aż znajdujące się na nich diody LED zaczną migać w kolorze różowym.
3. Proces resetowania zostaje zakończony, gdy dioda LED na wkładkach przestaje migać w kolorze fioletowym.

Słuchawki douszne trzeba będzie ponownie sparować z urządzeniem mobilnym. Pamiętaj, aby usunąć parowanie w menu Bluetooth urządzenia mobilnego.

8. Aplikacja Jabra Sound+



Aplikacja
Jabra Sound+



Spersonalizuj swój
dźwięk



Zarejestruj 2-letnią
gwarancję



9. Pomoc

9.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Zapoznaj się z najczęściej zadawanymi pytaniami na stronie jabra.pl/help/elite4active

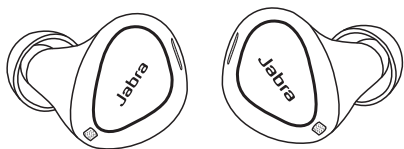
9.2 Jak dbać o słuchawki douszne

- Słuchawki douszne należy zawsze przechowywać w futerale ładującym.
- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać słuchawek dousznych w zimnym lub gorącym otoczeniu, takim jak zamknięty samochód w letnich lub zimowych warunkach.
- Zaleca się przechowywanie słuchawek dousznych w temperaturze od -20 do 45°C.
- Nie należy przechowywać słuchawek dousznych przez dłuższy czas bez ich ładowania (maks. trzy miesiące).
- W przypadku zabrudzenia słuchawek dousznych lub futerału ładującego, zalecamy wyczyszczenie ich miękką, niestrzępiącą się szmatką, zwilżoną czystą wodą.
- Zalecamy ładowanie słuchawek dousznych przy użyciu zasilaczy o napięciu 5 V \pm 0,25 V i maksymalnym natężeniu prądu poniżej 2 A. Nie zalecamy ładowania słuchawek dousznych ani futerału ładującego przy użyciu ładowarek o wyższym napięciu.

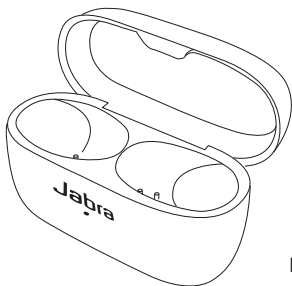
9.3 Akcesoria zastępcze

Zastępcze lub dodatkowe akcesoria można kupić w sklepie internetowym jabra.pl/accessories.

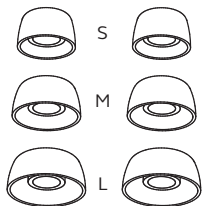
Zestaw z lewą i prawą słuchawką douszną



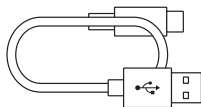
Futerak ładujący



Wkładki EarGel



Przewód ładujący
USB-C



9.4 Używanie zastępczych słuchawek dousznych

1. Parowanie zastępczych słuchawek dousznych z urządzeniem mobilnym (patrz część 6.1)
2. Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe słuchawek dousznych za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

9.5 Użytkowanie zastępczego futerału ładowającego

Przed skorzystaniem z zastępczego futerału ładowającego zaleca się jego ładowanie przez 1 godzinę.